

# crivit<sup>®</sup>



## PROTEKTOREN-SET

DE AT CH

### PROTEKTOREN-SET

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IT CH

### SET PROTEZIONI

Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

FR CH

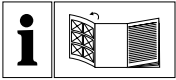
### PROTECTIONS

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

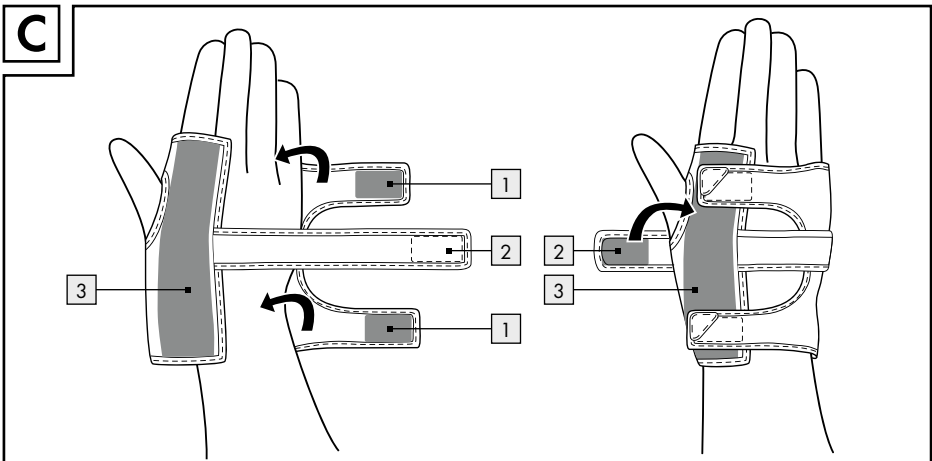
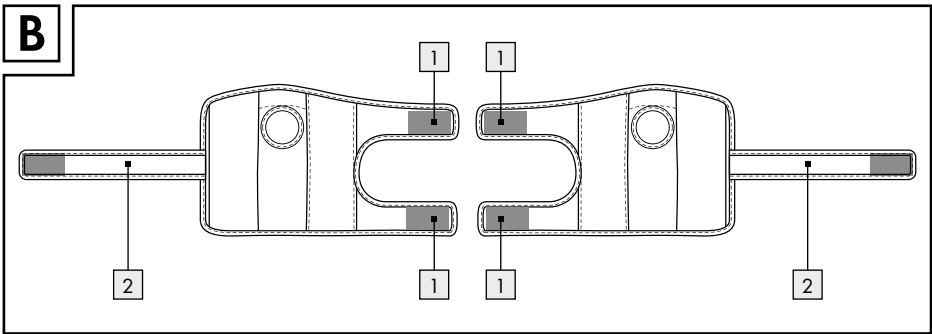
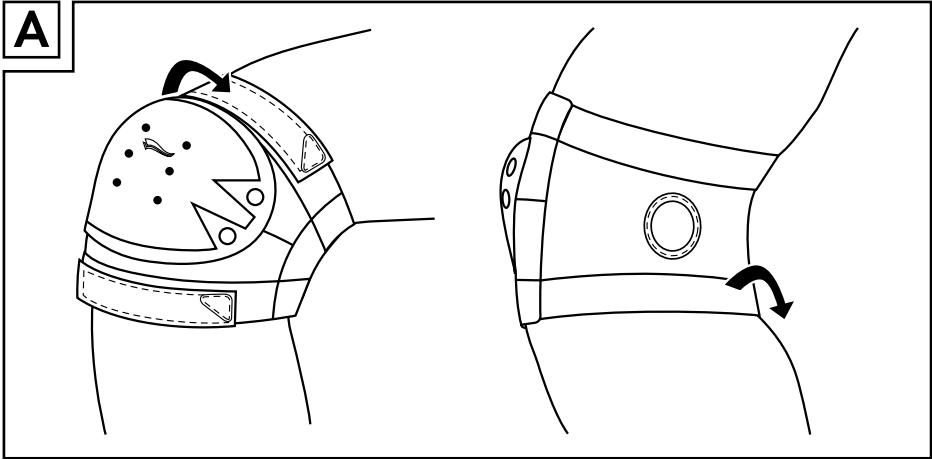


IAN 376094\_2104

CH



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
FR/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	9
IT/CH	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	13





# Protektoren-Set

## ● Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäße Verwendung

Bei diesem Produkt handelt es sich um ein 6-teiliges Protektoren-Set für Jugendliche ab 12 Jahren, das für den Gebrauch beim Inline-Skating, Skateboarding und anderen Sportarten bestimmt ist. Das Produkt ist für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Das Produkt kann das Risiko von Verletzungen (z. B. Schürfwunden), die durch Stürze oder Zusammenstöße verursacht werden, verringern. Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung des Produkts ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und / oder Beschädigungen führen.

Die europäische Norm EN14120:2003+A1:2007 definiert zwei Leistungsklassen von Protektoren: Level 1: Protektoren für den normalen Rollsport und Level 2: Protektoren für den akrobatischen Rollsport. Sie haben sich für Protektoren der Leistungsstufe 1 entschieden. Zu einer kompletten Ausrüstung gehören Knieschützer, Ellenbogenschützer, Handgelenkschützer und ein Helm (nicht im Lieferumfang enthalten). Selbst die beste Ausrüstung bietet jedoch keinen vollkommenen Schutz. Das Risiko lässt sich minimieren, Verletzungen sind allerdings immer möglich. Skaten Sie daher stets vorsichtig und im

Rahmen ihres Könnens. Besuchen Sie nach Möglichkeit eine Skate-Schule, in der Sie von erfahrenen Lehrern die Technik des Skatens, zu der auch das richtige Fallen gehört, lernen können.

## ● Teilebeschreibung

- 1 Verschlussband (kurz)
- 2 Verschlussband (lang)
- 3 Klettfläche

## Informationen zur Größenbestimmung

Altersempfehlung: ab 12 Jahren

### Größe S:

Benutzergewicht: 50–60 kg

Körpergröße des Benutzers: 150–170 cm

### Größe M:

Benutzergewicht: 60–80 kg

Körpergröße des Benutzers: 170–180 cm

### Größe L:

Benutzergewicht: 80–100 kg

Körpergröße des Benutzers: 180–190 cm

## ● Technische Daten

Das von Ihnen erworbene Protektoren-Set wurde im Zeitraum vom August 2021 bis September 2021 hergestellt. Die Inhaltsstoffe sind die folgenden:

### Handgelenkschützer:

Außengewebe:	100 % Polyester und PU-Kunstleder
Gewebe Rückseite:	100 % Polyester
Protektorschale:	Polypropylen

### Knie-/Ellbogenschützer:

Außengewebe:	100 % Polyester
Gewebe Rückseite:	88 % Polyester, 12 % Elastodien
Füllung:	Polyurethan
Protektorschale:	HDPE

Polsterung: PU  
Nieten: Metall

Erwartete Lebensdauer: 3 Jahre

Überprüft vom TÜV SÜD Product Service GmbH,  
Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 München,  
DEUTSCHLAND  
Benannte Stelle Nr. 0123

Dieses Produkt ist konform mit der Verordnung  
(EU) 2016/425 für persönliche Schutzausrüstung.

Die Konformitätserklärung ist auf [www.owim.de](http://www.owim.de)  
verfügbar.

## ● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken den  
Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwand-  
freien Zustand des Produkts.

2 Handgelenkschützer  
2 Ellenbogenschoner  
2 Knieschoner  
1 Bedienungsanleitung



## Sicherheitshinweise

**BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE  
UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!**

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS-  
UND UNFALLGEFAHR FÜR  
KLEINKINDER UND KINDER!**  
Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit  
dem Verpackungsmaterial, denn es besteht  
Erstickungsgefahr durch das Verschlucken von  
Verpackungsteilen. Kinder unterschätzen häufig  
die Gefahren.
- Halten Sie das Produkt stets von Kindern fern.  
Das Produkt ist kein Spielzeug!
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reini-  
gung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kin-  
dern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Beachten Sie, dass Beschädigungen durch un-  
sachgemäße Handhabung, Nichtbeachtung der  
Bedienungsanleitung oder Eingriff durch nicht  
autorisierte Personen von der Gewährleistung  
ausgeschlossen sind.
- Beachten Sie bitte, dass die Leistungsfähigkeit  
der Protektoren bei extrem warmen ( $> 40\text{ °C}$ )  
oder kalten ( $< 10\text{ °C}$ ) Temperaturen gemindert  
werden kann. Der empfohlene Feuchtebereich,  
in welchem die persönliche Schutzausrüstung  
betrieben werden soll, ist 45%–75%. Unter  
normalen Umständen haben diese Protektoren  
eine erwartete Lebensdauer von drei Jahren ab  
Kauf oder länger.
- Suchen Sie sich für den bestmöglichen Schutz  
die richtige Größe Ihrer Protektoren aus. Probieren  
Sie die Protektoren an, um zu prüfen, wie diese  
Ihrer Knie-, Arm- bzw. Ellenbogen- und Hand-  
größe entsprechen. Die Protektoren dürfen nicht  
zu locker sitzen. Sie sollten eher fest sitzen und  
sich nur schwer von ihrer Position vor oder zurück  
schieben lassen.

- ⚠️ **ACHTUNG!** Das Produkt ist nur für den  
Gebrauch durch Jugendliche ab 12 Jahren  
vorgesehen. Verbraucher sollten die Sicher-  
heitsrichtlinien lesen und für eine Beachtung  
dieser sorgen, um Verletzungen durch Bauteile  
zu vermeiden.
- Prüfen Sie Ihre Protektoren vor jedem Gebrauch  
und insbesondere nach Stürzen gründlich auf  
Beschädigungen. Wenn die Protektoren beispie-  
lsweise durch Risse, Brüche oder abgelöste Teile  
beschädigt sind, sind sie nicht mehr gebrauchsfä-  
hig. Sie dürfen in diesem Fall nicht mehr benutzt  
werden.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an den Pro-  
tektoren vor, da sonst die Schutzfunktion nicht  
mehr gewährleistet werden kann. Jegliche Ver-  
änderung an den Originalteilen, Materialien  
oder der Konstruktion kann die Leistung signifikant  
reduzieren. Dasselbe gilt im Fall starker Verschmut-  
zung oder missbräuchlicher Anwendung.
- Setzen Sie die Protektoren während der Lagerung  
und dem Transport keiner direkten Sonnenein-  
strahlung oder erhöhter Wärmezufuhr aus. Es  
besteht die Gefahr der Bildung von Rissen oder  
von Zersetzungen. Dies kann die Lebensdauer

verkürzen und die Nutzbarkeit beträchtlich einschränken.

- **WICHTIG:** Beachten Sie, dass nur Protektoren, die sich in einem einwandfreiem Zustand befinden, einen zweckentsprechenden Schutz bieten können.

## ● Gebrauch

### ● **Knie- und Ellenbogenschoner an- und ausziehen**

**HINWEIS:** Die Protektoren für die Ellenbogen und für die Knie können Sie einfach anhand der Größe unterscheiden: Die Protektoren für die Knie sind größer als die für die Ellenbogen. Ein Unterschied zwischen rechts und links besteht nicht.

- Öffnen Sie zunächst die Klettverschlüsse.
- Ziehen Sie nun die Ellenbogenschoner mit dem eingenähten Strumpf über die Arme und die Knieschoner über die Beine. Achten Sie darauf, dass Ihre Knie bzw. Ellenbogen von den Kunststoffkappen ganz bedeckt werden.
- Fixieren Sie die Protektoren nun mit Hilfe der elastischen Verschlussbänder. Ziehen Sie diese dazu um Ihre Arme bzw. Beine und drücken Sie die Enden mit dem Klettverschluss auf die jeweilige Klettfläche am Protektor (s. Abb. A). Die Protektoren für Ellenbogen und Knie müssen unbedingt fest anliegen, damit sie nicht verrutschen können.

**⚠ ACHTUNG!** Ziehen Sie die Verschlussbänder nicht so fest, dass die Blutzirkulation beeinträchtigt wird oder werden könnte.

- Um die Protektoren für die Ellenbogen oder Knie wieder auszuziehen, gehen Sie einfach in umgekehrter Reihenfolge vor.

### ● **Handgelenkschützer an- und ausziehen**

- Öffnen Sie zunächst die Klettverschlüsse der Verschlussbänder **1** und **2**. Die Protektoren für die Handflächen unterscheiden sich für die rechte und die linke Seite; sie sind daher entsprechend mit „L“ für links und „R“ für rechts gekennzeichnet.

- Führen Sie Ihre Daumen so durch die entsprechenden Öffnungen des jeweiligen Protektors hindurch, dass die Handfläche auf dessen gepolsterter Innenseite liegt.
- Zur Befestigung drücken Sie nun die Verschlussbänder **1** auf die hierfür vorgesehene Klettfläche **3**.
- Nehmen Sie jetzt das in Abbildung C mit **2** gekennzeichnete Verschlussband, führen es wie dargestellt durch die vorgesehene Schlaufe und drücken es zur Befestigung auf die hierfür vorgesehene Klettfläche **3**. Die Protektoren sollten unbedingt fest anliegen, damit sie nicht verrutschen können.

**⚠ ACHTUNG!** Ziehen Sie die Verschlussbänder **1** und **2** allerdings nicht so fest an, dass die Blutzirkulation beeinträchtigt wird oder werden könnte.

- Um die Protektoren für die Hände wieder auszuziehen, gehen Sie einfach in umgekehrter Reihenfolge vor.

## ● Wartung und Pflege

- Prüfen Sie Ihre Protektoren vor jedem Gebrauch und insbesondere nach Stürzen gründlich auf Beschädigungen. Wenn die Protektoren beispielsweise durch Risse, Brüche oder abgelöste Teile beschädigt sind, sind sie nicht mehr gebrauchsfähig. Sie müssen in diesem Fall entsorgt werden.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an den Protektoren vor, da sonst die Schutzfunktion nicht mehr gewährleistet werden kann. Jegliche Veränderung an den Originalteilen, Materialien oder der Konstruktion kann die Leistung signifikant reduzieren. Dasselbe gilt im Fall starker Verschmutzung oder missbräuchlicher Anwendung.
- Halten Sie die Klettverschlüsse beispielsweise mit Hilfe einer Bürste frei von groben Verunreinigungen. Nur so ist ihre Haftfähigkeit gewährleistet.
- Verwenden Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel.
- Die Protektoren dürfen nicht in einer Waschmaschine gereinigt oder mit einem Trockner oder einem Bügeleisen getrocknet werden.



- Durch Abbürsten können Sie grobe Verschmutzungen an Ihren Protektoren beseitigen.
- Sind die Verschmutzungen hartnäckig, nehmen Sie bitte eine Handwäsche in lauwarmem Wasser oder mit einer neutralen Waschmittellösung vor. Spülen Sie dann mit klarem Wasser nach.
- Setzen Sie die Protektoren während der Lagerung und dem Transport keiner direkten Sonneneinstrahlung oder erhöhter Wärmezufuhr aus. Es besteht die Gefahr der Bildung von Rissen oder von Zersetzungen. Dies kann die Lebensdauer verkürzen und die Nutzbarkeit beträchtlich einschränken.

## ● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie

verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können, oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 376094\_2104) als Nachweis für den Kauf bereit. Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts. Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### ① **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

### ② **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

### ③ **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



## Protections

### ● Introduction



Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

### ● Utilisation conforme

Ce produit est un ensemble de protecteurs composé de 6 pièces pour adolescents dès 12 ans et destiné à être utilisé pour le roller, le skateboard et d'autres sports. Le produit est destiné à un usage privé et non commercial. Le produit contribue à réduire le risque de blessures (p. ex. éraflures) causées par les chutes ou les chocs. Utilisez uniquement le produit dans le cadre de son emploi prévu. Toute autre utilisation que celle décrite précédemment ou toute modification du produit est interdite et peut occasionner des blessures et/ou des dommages.

La norme européenne EN14120:2003+A1:2007 définit deux classes de performance des protecteurs Niveau 1 : protecteurs pour les sports à roulettes normaux et niveau 2 : protecteurs pour les sports à roulettes acrobatiques. Vous avez choisi des protecteurs de niveau de performance 1. Pour un équipement complet, penser à porter des genouillères, des coudières, des protège-poignets et un casque (non inclus). Cependant, même le meilleur équipement n'offre pas une protection complète. Le risque peut être minimisé, mais les blessures sont toujours possibles. Par conséquent, patinez toujours avec prudence et dans les limites de vos capacités. Si possible, visitez une école de skate où vous pourrez apprendre les techniques du skate, qui

comprennent également le fait de bien chuter, auprès de professeurs expérimentés.

### ● Descriptif des éléments

- 1 Bande de fermeture (courte)
- 2 Bande de fermeture (longue)
- 3 Surface auto-agrippante

### Informations au sujet de la détermination de la taille

Âge recommandé : à partir de 12 ans

#### Taille S :

Poids d'utilisateur : 50-60 kg

Taille de l'utilisateur : 150-170 cm

#### Taille M :

Poids d'utilisateur : 60-80 kg

Taille de l'utilisateur : 170-180 cm

#### Taille L :

Poids d'utilisateur : 80-100 kg

Taille de l'utilisateur : 180-190 cm

### ● Caractéristiques techniques

L'ensemble de protecteurs que vous avez acheté a été fabriqué entre août 2021 et septembre 2021. Les constituants sont les suivants :

#### Protège-poignets :

Tissu extérieur : 100 % polyester  
et cuir synthétique PU  
Tissu de l'envers : 100 % polyester  
Coque des protecteurs : polypropylène

#### Genouillères / Coudières :

Tissu extérieur : 100 % polyester  
Tissu de l'envers : 88 % polyester,  
12 % élastofibre  
Rembourrage : polyuréthane  
Coque des protecteurs : PEHD  
Rembourrage : PU

Rivets : métal

Durée de vie attendue : 3 ans

Contrôlés par TÜV SÜD Product Service GmbH,  
organismes de certification, Ridlerstraße 65,  
80339 München, ALLEMAGNE  
Organisme notifié n° 0123

Ce produit est conforme à la directive  
(UE) 2016/425 relative à l'équipement personnel.

La déclaration de conformité est disponible sur  
[www.owim.de](http://www.owim.de).

## ● Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage, veuillez contrôler la présence de tous les éléments livrés et que le produit se trouve en parfait état.

- 2 protège-poignets
- 2 coudières
- 2 genouillères
- 1 mode d'emploi



### Consignes de sécurité

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE  
SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS POUR POUVOIR  
LES CONSULTER ULTÉRIEUREMENT !

#### ■ **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES EN- FANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !**

Ne laissez jamais des enfants sans surveillance à proximité des matériaux de l'emballage : danger d'étouffement en cas d'ingestion d'éléments de l'emballage. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

- Tenez toujours le produit hors de portée des enfants. Le produit n'est pas un jouet !
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne

doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.

- Tenez compte du fait que tout endommagement dû à une manipulation incorrecte, au non-respect du mode d'emploi ou à une intervention par des personnes non autorisées, est exclu de la garantie.
- Veuillez noter que la performance des protecteurs peut être réduite en cas de températures extrêmement chaudes (> 40 °C) ou froides (< 10 °C). La plage d'humidité recommandée dans laquelle l'équipement de protection individuelle doit être utilisé est de 45 % à 75 %. Dans des circonstances normales, ces protecteurs ont une durée de vie prévue de trois ans ou plus à compter de leur achat.
- Pour avoir la meilleure protection possible, choisissez la bonne taille de vos protecteurs. Essayez les protecteurs pour voir comment ils s'adaptent à la taille de vos genoux, bras, coudes et mains. Les protecteurs ne doivent pas être trop lâches. Ils doivent plutôt être assez serrés et difficiles à pousser en arrière ou en avant de leur position.

- ▲ **ATTENTION !** Le produit est uniquement conçu pour les adolescents à partir de 12 ans. Les consommateurs doivent lire les consignes de sécurité et s'assurer qu'elles sont respectées pour éviter les blessures dues aux composants.
- Avant chaque utilisation et surtout après une chute, vérifiez soigneusement que vos protecteurs ne sont pas endommagés. Si les protecteurs sont endommagés, par exemple par des fissures, des fractures ou des parties détachées, ils ne sont plus utilisables. Ils ne doivent dans ce cas plus être utilisés.
- N'apportez aucune modification aux protecteurs, sinon la fonction de protection ne peut plus être garantie. Toute modification des pièces d'origine, des matériaux ou de la conception peut réduire considérablement les performances. Il en va de même en cas de forte salissure ou d'utilisation abusive.
- N'exposez pas les protecteurs à la lumière directe du soleil ou à un apport accru de chaleur pendant le stockage et le transport. Il y a un risque de formation de fissures ou de décom-

position. Ceci peut réduire la durée de vie et limiter considérablement l'utilité.

- **IMPORTANT :** Veuillez noter que seuls les protecteurs qui sont en parfait état peuvent offrir une protection appropriée.

## ● Utilisation

### ● Mettre et retirer les genouillères et les coudières

**REMARQUE :** Les protecteurs pour les coudes et les genoux se distinguent facilement par leur taille : les protecteurs pour les genoux sont plus grands que ceux pour les coudes. Il n'y a pas de différence entre la droite et la gauche.

- Ouvrez d'abord les fermetures auto-agrippantes.
- Tirez maintenant les coudières avec le collant cousu sur les bras et les genouillères sur les jambes. Veillez à ce que vos genoux et vos coudes soient entièrement recouverts par les coiffes en plastique.
- Fixez maintenant les protecteurs à l'aide des bandes de fermeture. Pour ce faire, tirez-les autour de vos bras ou de vos jambes et appuyez les extrémités avec la fermeture auto-agrippante sur la surface auto-agrippante correspondante du protecteur (voir ill. A). Les protecteurs pour les coudes et les genoux doivent impérativement être serrés afin qu'ils ne puissent pas glisser.

⚠ **ATTENTION !** Ne serrez pas les bandes de fermeture au point que la circulation sanguine soit ou puisse être altérée.

- Pour enlever à nouveau les protecteurs des coudes ou des genoux, il suffit de procéder dans l'ordre inverse.

### ● Mettre et retirer les protège-poignets

- Ouvrez d'abord les fermetures auto-agrippantes des bandes de fermeture 1 et 2. Les protecteurs de paumes sont différents pour le côté droit et le côté gauche ; ils sont donc marqués en

conséquence avec un « L » pour la gauche et un « R » pour la droite.

- Insérez vos pouces dans les ouvertures correspondantes du protecteur respectif de sorte que la paume de votre main se trouve sur son intérieur rembourré.
- Pour la fixation, appuyez les bandes de fermeture 1 sur la surface auto-agrippante 3 prévue à cet effet.
- Prenez maintenant la bande de fermeture signalée par 2 sur l'illustration C, passez-la comme indiqué dans la boucle prévue et appuyez-la sur la surface auto-agrippante 3 prévue à cet effet pour que la fixation soit effective. Les protecteurs doivent impérativement être serrés afin qu'ils ne puissent pas glisser.

⚠ **ATTENTION !** Ne serrez toutefois pas les bandes de fermeture 1 et 2 au point que la circulation sanguine soit ou puisse être altérée.

- Pour enlever à nouveau les protecteurs de mains, il suffit de procéder dans l'ordre inverse.

## ● Maintenance et entretien

- Avant chaque utilisation et surtout après une chute, vérifiez soigneusement que vos protecteurs ne sont pas endommagés. Si les protecteurs sont endommagés, par exemple par des fissures, des fractures ou des parties détachées, ils ne sont plus utilisables. Ils doivent dans ce cas être mis au rebut.
- N'apportez aucune modification aux protecteurs, sinon la fonction de protection ne peut plus être garantie. Toute modification des pièces d'origine, des matériaux ou de la conception peut réduire considérablement les performances. Il en va de même en cas de forte salissure ou d'utilisation abusive.
- Maintenez les fermetures auto-agrippantes exemptes d'impuretés grossières, par exemple à l'aide d'une brosse. C'est la seule façon de garantir leur adhérence.
- N'utilisez pas de nettoyeur agressif pour le nettoyage.

- Les protecteurs ne doivent pas être lavés en machine à laver ni séchés avec un sèche-linge ou un fer à repasser.



- Vous pouvez enlever les grosses salissures sur vos protecteurs en les brossant.
- Si les salissures sont persistantes, veuillez les laver à la main à l'eau tiède ou avec une solution détergente neutre. Rincez ensuite à l'eau claire.
- N'exposez pas les protecteurs à la lumière directe du soleil ou à un apport accru de chaleur pendant le stockage et le transport. Il y a un risque de formation de fissures ou de décomposition. Ceci peut réduire la durée de vie et limiter considérablement l'utilité.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Le produit est recyclable, soumis à la responsabilité élargie du fabricant et collecté séparément.

## ● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais

supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 376094\_2104) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **(FR) Service après-vente France**

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

### **(CH) Service après-vente Suisse**

Tél. : 0800562153

E-Mail : owim@lidl.ch

## Set protezioni

### ● Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

### ● Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Questo prodotto è un set di 6 protettori per ragazzi dai 12 anni in su, progettati per l'uso durante il pattinaggio in linea, skateboard e altri sport. Il prodotto è destinato all'uso privato e non a quello commerciale. Il prodotto può ridurre il rischio di infortuni (es. escoriazioni) provocati da urti o cadute. Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto. Non sono consentiti utilizzi diversi da quello precedentemente descritto, né modifiche del prodotto che potrebbero provocare lesioni e/o danni al prodotto stesso.

La norma europea EN14120:2003+A1:2007 definisce due tipi di categorie dei protettori:

Level 1: Protettori per gli sport normali su rotelle e  
Level 2: Protettori per gli sport acrobatici su rotelle.  
Avete scelto i protettori della categoria 1. L'attrezzatura completa comprende protettori per ginocchia, gomiti, polsi e un casco (non incluso nella spedizione). Tuttavia, anche la migliore attrezzatura non fornisce una protezione completa. Il rischio si riduce al minimo, ma è pur sempre possibile incorrere in lesioni. Si prega quindi di pattinare sempre con cautela e in base alle proprie capacità. Se possibile, frequentate una scuola di pattinaggio in cui potete imparare la tecnica del pattinaggio da

insegnanti con esperienza, tra cui anche come cadere correttamente.

### ● Descrizione dei componenti

- 1 Fascia di chiusura (corta)
- 2 Fascia di chiusura (lunga)
- 3 Superficie a strappo

### Informazioni per la scelta della taglia

Età consigliata: dai 12 anni in su

#### Taglia S:

Peso dell'utente: 50-60 kg  
Statura dell'utente: 150-170 cm

#### Taglia M:

Peso dell'utente: 60-80 kg  
Statura dell'utente: 170-180 cm

#### Taglia L:

Peso dell'utente: 80-100 kg  
Statura dell'utente: 180-190 cm

### ● Specifiche tecniche

Il set di protettori da voi acquistato è stato prodotto nell'intervallo di tempo compreso tra agosto 2021 e settembre 2021. I materiali contenuti sono i seguenti:

#### Protettori per i polsi:

Tessuto esterno: 100% poliestere e pelle sintetica in poliuretano  
Tessuto del retro: 100% poliestere  
Guscio del protettore: polipropilene

#### Protettore di ginocchia/gomiti:

Tessuto esterno: 100% poliestere  
Tessuto del retro: 88% poliestere, 12% elasthan  
Riempimento: poliuretano  
Guscio del protettore: HDPE  
Imbottitura: PU

Chiodi: metallo

Durata di vita attesa: 3 anni

Certificati dal TÜV SÜD Product Service GmbH,  
Zertifizierstellen, Ridlerstraße 65, 80339 München,  
GERMANIA

Organismo notificato n. 0123

Questo prodotto è conforme all'ordinanza (UE)  
2016/425 sui dispositivi di protezione personale.

La dichiarazione di conformità è disponibile sul sito  
[www.owim.com](http://www.owim.com).

## ● Contenuto della confezione

Subito dopo aver aperto l'imballaggio, verificare  
la completezza della fornitura e la totale integrità  
del prodotto.

2 protettori per i polsi

2 gomitiere

2 ginocchiere

1 manuale di istruzioni per l'uso



## Avvertenze di sicurezza

CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI E LE  
AVVERTENZE DI SICUREZZA PER EVENTUALI  
CONSULTAZIONI FUTURE!

### ■ **ATTENZIONE! PERICOLO DI MORTE E DI INCIDENTE PER NEONATI E BAMBINI!** Non la-

sciare mai i bambini privi di sorveglianza con  
il materiale di imballaggio. Pericolo di soffoca-  
mento per ingestione di parti dell'imballaggio.  
I bambini sottovalutano spesso i pericoli.

- Tenere il prodotto sempre lontano dalla  
portata dei bambini. Questo prodotto non  
è un giocattolo!
- I bambini non possono giocare con il prodotto.  
La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'u-  
tente non possono essere effettuate da bambini  
senza la supervisione di un adulto.

- Tenere presente che i danni derivanti da un  
utilizzo non conforme, il mancato rispetto delle  
istruzioni d'uso o interventi di persone non au-  
torizzate non sono coperti da garanzia.
- Si prega di tenere presente che le prestazioni  
dei protettori possono essere ridotte da tempe-  
rature estremamente alte (> 40 °C) o basse  
(< 10 °C). La fascia d'umidità in cui si dovreb-  
bero utilizzare i dispositivi di protezione indivi-  
duale è del 45%-75%. In condizioni normali,  
questi protettori hanno una durata di vita attesa  
pari o superiore a tre anni dal momento  
dell'acquisto.
- Per garantire la migliore protezione scegliere la  
misura corretta dei protettori. Provare i protettori  
per verificare che corrispondano alle dimensioni  
di ginocchia, braccia, gomiti e palmi. I protettori  
non possono essere larghi quando indossati.  
Dovrebbero essere ben aderenti e difficili da  
muovere avanti e indietro dalla loro posizione.
- ▲ **ATTENZIONE!** Il prodotto può essere utilizzato  
esclusivamente da ragazzi dai 12 anni in su. Gli  
utenti devono leggere le direttive di sicurezza e  
osservarle per evitare lesioni provocate dai  
componenti strutturali.
- Controllare che i protettori non siano danneggiati  
prima di ogni uso e soprattutto dopo eventuali  
cadute. I protettori non sono più idonei all'uso  
se danneggiati, ad esempio perché presentano  
strappi, rotture o pezzi staccatisi. In questo  
caso, è vietato continuare ad utilizzarli.
- Non apportare alcuna modifica ai protettori  
poiché altrimenti non è più possibile garantirne  
la funzione protettiva. Qualsiasi modifica dei  
pezzi originali, dei materiali o della struttura può  
ridurre notevolmente la prestazione. Lo stesso  
vale in caso di sporco ostinato o un utilizzo  
abusivo.
- Durante lo stoccaggio e il trasporto, non esporre  
i protettori all'irraggiamento solare diretto o ad  
un elevato afflusso di calore. Sussiste il pericolo  
che si strappino o scompongano. Ciò può ri-  
durre la durata di vita e ridurre notevolmente  
l'utilizzabilità.
- **IMPORTANTE:** tenere presente che solo i pro-  
tettori che si trovano in uno stato ineccepibile  
possono assicurare la debita protezione.

## ● Uso

### ● **Mettere e togliere le ginocchiere e le gomitiere**

**NOTA:** i protettori per i gomiti e per le ginocchia possono essere distinti facilmente dalle dimensioni: i protettori per le ginocchia sono più grandi di quelli per i gomiti. Non vi è una differenza tra destra e sinistra.

- Aprire innanzitutto le chiusure a strappo.
- Tirare ora le gomitiere con la calza ivi cucita sulle braccia e le ginocchiere sulle gambe. Assicurarsi che le ginocchia e i gomiti siano completamente coperti dalle calotte in plastica.
- Fissare ora i protettori con l'ausilio delle fasce elastiche di chiusura. Tirarli su braccia e gambe e premere le estremità dotate della chiusura a strappo contro la superficie a strappo corrispondente, situata sul protettore (vedi fig. A). I protettori per gomiti e ginocchia devono aderire assolutamente in modo tale che non possano scivolare via.

**⚠ ATTENZIONE!** Non stringere le fasce di chiusura così tanto da compromettere o poter compromettere la circolazione sanguigna.

- Per ritogliere i protettori per i gomiti o per le ginocchia, seguire semplicemente la sequenza inversa.

### ● **Indossare e togliere i protettori per i polsi**

- Aprire innanzitutto le chiusure a strappo delle fasce di chiusura **1** e **2**. I protettori per i polsi sono diversi per il lato destro e sinistro; sono pertanto contrassegnati da una „L” per sinistra e da una „R” per destra.
- Inserire i pollici nelle aperture corrispondenti del relativo protettore in modo tale che il palmo della mano poggi sul lato interno imbottito.
- Per fissarlo premere ora le fasce di chiusura **1** sull'apposita superficie a strappo **3**.
- Prendere ora la fascia di chiusura contrassegnata nella figura C con **2**, inserirla nell'apposito

passante come raffigurato e premerla sull'apposita superficie a strappo **3** per fissarla.

I protettori dovrebbero aderire assolutamente in modo tale che non possano scivolare via.

**⚠ ATTENZIONE!** Non stringere tuttavia le fasce di chiusura **1** e **2** così tanto da compromettere o poter compromettere la circolazione sanguigna.

- Per ritogliere i protettori per i polsi, seguire semplicemente la sequenza inversa.

## ● Manutenzione e cura

- Controllare che i protettori non siano danneggiati prima di ogni uso e soprattutto dopo eventuali cadute. I protettori non sono più idonei all'uso se danneggiati, ad esempio perché presentano strappi, rotture o pezzi staccatisi. In tal caso, devono essere smaltiti.
- Non apportare alcuna modifica ai protettori poiché altrimenti non è più possibile garantirne la funzione protettiva. Qualsivoglia modifica dei pezzi originali, dei materiali o della struttura può ridurre notevolmente la prestazione. Lo stesso vale in caso di sporco ostinato o un utilizzo abusivo.
- Far sì ad esempio con l'ausilio di una spazzola che le chiusure a strappo non presentino impurità grossolane. Solo in questo modo è possibile garantirne la forza adesiva.
- Per la pulizia non utilizzare detersivi aggressivi.
- Non è consentito lavare i protettori in una lavatrice, né asciugarli con un'asciugatrice o un ferro da stiro.



- Spazzolandoli, è possibile eliminare le impurità grossolane che si annidano sui protettori.
- Se lo sporco risulta essere ostinato, si prega di lavarli a mano in acqua tiepida o con una soluzione detergente neutra. Sciacquare con acqua pulita.
- Durante lo stoccaggio e il trasporto, non esporre i protettori all'irraggiamento solare diretto o ad un elevato afflusso di calore. Sussiste il pericolo

che si strappino o scompongano. Ciò può ridurre la durata di vita e ridurre notevolmente l'utilizzabilità.

## ● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.

## ● **Garanzia**

Il prodotto è stato prodotto secondo severe direttive di qualità e controllato con premura prima della consegna. In caso di difetti del prodotto, l'acquirente può far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non vengono limitati in alcun modo dalla garanzia di seguito riportata.

Questo prodotto è garantito per 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il termine di garanzia ha inizio a partire dalla data di acquisto. Conservare lo scontrino di acquisto originale in buone condizioni. Questo documento servirà a documentare l'avvenuto acquisto.

Il prodotto da Lei acquistato dà diritto ad una garanzia di 3 anni a partire dalla data di acquisto. La presente garanzia decade nel caso di danneggiamento del prodotto, di utilizzo o di manutenzione inadeguati.

La prestazione di garanzia vale sia per difetti di materiale che per difetti di fabbricazione. La presente garanzia non si estende a parti del prodotto soggette a normale usura e che possono essere identificate, pertanto, come parti soggette a usura (p. es., le batterie), né a danni su parti staccabili, come interruttore, batterie o simili, realizzate in vetro.

## ● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 376094\_2104) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

## ● **Assistenza**

### IT **Assistenza Italia**

Tel.: 800790789

E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

### CH **Assistenza Svizzera**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY  
owim.de

Model no.: HG07623A/HG07623B/HG07623C  
Version: 12/2021

Stand der Informationen · Version des  
informations · Versione delle informazioni:  
10/2021 · Ident-No.: HG07623A/B/C102021-1

IAN 376094\_2104

